



## **LEISTUNGSERKLÄRUNG** **DECLARATION DE PERFORMANCES**

Gemäß Anhang III der Verordnung (EU) Nr. 305/2011  
(Bauproduktenverordnung)  
*En accord avec le règlement des produits de construction EU N° 305/2011*

Für das Produkt: **ALTO I**  
*Pour le produit ALTO I*  
Nr. **691001**

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:  
*Code identification du produit*

**ALTO I, Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung**  
*ALTO I, poêle bois domestique à combustion solide sans échangeur eau*

**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11, Absatz 4:  
*Identification du produit de construction conformément à l'article 11.4 di reglement N°305/2011*

**6910 A01**

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszweck des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:  
*Usage prévu du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :*

**Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung**  
*Poêle à bois domestique à combustion solide sans échangeur eau*

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11, Absatz 5:  
*Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, conformément à l'article 11.5*

**ORANIER Heiztechnik GmbH**  
**Werk 3**  
**Weidenhäuser Str. 1-7**  
**35075 Gladenbach**

5. Gegebenenfalls Name u. Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12, Absatz 2 beauftragt ist:  
*Nom et adresse de contact du mandataire article 12.2*

**nicht zutreffend**  
*Non applicable*

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:  
*Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V du règlement :*

**System 3**  
*Système 3*

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:

*Cas de déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :*

**Notifizierte Prüfstelle: 1625/ Prüfbericht Nr. RRF 40 10 2495, RRF 40 10 2543**

*Organisme notifié ; 1625/ certificat N° RRF 40 10 2495, RRF 40 10 2543*

8. Leistungserklärung

*Performances déclarées*

<b>Harmonisierte technische Spezifikationen</b> <i>Norme technique harmonisée</i>	<b>EN 13240:2001/ A2:2004/ AC:2007</b>
<b>Wesentliche Merkmale</b> <i>caractéristique principale</i>	<b>Leistung</b> <i>Rendement</i>
<b>Brandsicherheit/ Sécurité incendie</b>	
Brandverhalten/ <i>résistance au feu</i>	A1
Abstand zu brennbaren Materialien <i>Distances de sécurité pour matériau inflammable</i>	Mindestabstand in mm / <i>distances minimales en mm</i> Hinten/ <i>arrière</i> <b>100</b> Seite/ <i>latérales</i> <b>200</b> Decke/ <i>dessus</i> <b>400</b> Front/ <i>devant</i> <b>800</b> Boden/ <i>sol</i> <b>NPD</b>
Brandgefahr durch Herausfallen von brennendem Brennstoff <i>Risque d'incendie du à la chute de produit de combustion</i>	<b>Erfüllt / Satisfaisant</b>
Emission der Verbrennungsprodukte <i>Emission des produits de combustion</i>	<b>CO</b> <b>&lt;0,12 Vol.%</b>
Oberflächentemperatur <i>Température de surface</i>	<b>Erfüllt Satisfaisant</b>
Elektrische Sicherheit <i>Sécurité électrique</i>	<b>Erfüllt Satisfaisant</b>
Reinigbarkeit/ <i>Facile à nettoyer ?</i>	<b>Erfüllt Satisfaisant</b>
Max. Wasserbetriebsdruck <i>Pression maximale de l'eau</i>	<b>- bar</b>
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung <i>Température des fumées à la puissance nominale</i>	<b>355 °C</b>
Mechanische Festigkeit (Tragfähigkeit) <i>Résistance mécanique</i>	<b>NPD</b>
<b>Wärmeleistung/ puissance de chauffage</b>	
Nennwärmeleistung/ <i>puissance nominale</i>	<b>6,0 kW</b>
Raumwärmeleistung/ <i>puissance intérieure</i>	<b>6,0 kW</b>
Wasserwärmeleistung/ <i>puissance dans l'eau</i>	<b>-</b>
<b>Wirkungsgrad/ Rendement</b>	<b><math>\eta &gt; 78\%</math></b>

9. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 8.

*Les performances du produit identifié au point 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées au point 8*

Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4.

*La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au 4*

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:

*Signé pour le fabricant et en son nom par*

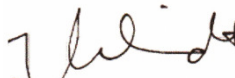
**Jochen Schmidt, Techn. Leiter**

*(Name und Funktion/ Nom et fonction)*

**03.07.2013, Gladenbach**

*(Datum und Ort/ Date et Lieu)*

**ORANIER**  
Heiztechnik GmbH  
Weidenhäuser Str. 1-7  
35075 Gladenbach

  
*(Unterschrift/ Signature)*